

de

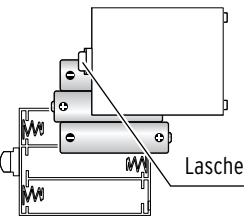
Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kleinkinder unerreichbar auf. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Wenn Sie echte Teelichter mit dem Artikel verwenden, beachten Sie unbedingt die unten aufgeführten Warnhinweis-Symbole!**

Gebrauch

Batterien einlegen / wechseln

- 
1. Drücken Sie die Lasche am Batteriefachdeckel zur Seite und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.

2. Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt ein. Er muss hörbar und spürbar einrasten.

- Ein-/ausschalten / Timerfunktion**
- Um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf der Unterseite des Artikels auf **TIMER**.

Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.

Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.

Timerfunktion: immer abwechselnd ein: 6 Stunden – aus: 18 Stunden.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie **leere Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und **leere Batterien** bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten	
Modell:	367 475
Batterien:	3x LR6(AA)/1,5V
Leuchtdauer:	ca. 230 Stunden (mit 1 Satz Batterien)

en

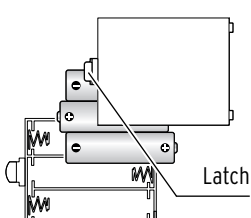
Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If the battery compartment does not close correctly, do not use the product any longer and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with clear water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries or use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and device before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting batteries.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- If you use real tealights with the product, please take note of the warning symbols listed below!**

Use

Inserting / replacing batteries

- 
1. Push the latch on the battery compartment lid to the side and lift up the battery compartment lid.

2. Insert the batteries as illustrated. Ensure correct polarity (+/-) when doing so.

3. Put the battery compartment lid back on correctly. You should hear and feel it click into place.

- Switching on/off / timer function**
- Slide the switch on the bottom of the product to **TIMER** to switch the product on with the timer function.

Slide the switch on the bottom of the product to **ON** to switch the product on permanently (without the timer function).

Slide the switch to **OFF** to switch the product off.

Timer function: always alternating on 6 hours – off: 18 hours.

Disposal



Devices marked with this symbol and **flat batteries** must not be disposed of along with household refuse! You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of **flat batteries** at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical specifications	
Model:	367 475
Batteries:	3x LR6(AA)/1.5V
Light duration:	approx. 230 hours (with 1 set of batteries)

fr

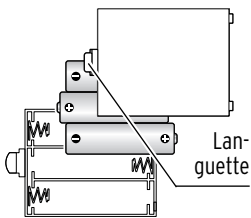
Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED montées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Si vous utilisez des bougies chauffe-plat en cire véritable avec l'article, respectez impérativement les symboles d'avertissement indiqués ci-dessous!**

Utilisation

Mise en place / remplacement des piles

- 
1. Poussez la languette du couvercle du compartiment à piles vers le côté et retirez le couvercle du compartiment à piles.

2. Mettez les piles en place comme indiqué sur l'illustration en respectant la polarité (+/-).

3. Remettez le couvercle du compartiment à piles correctement en place. Vous devez l'entendre et le sentir s'encliqueter.

- Allumer/éteindre / fonction minuterie**
- Pour allumer l'article avec la fonction minuterie, mettez l'interrupteur situé sur le dessous de l'article en position **TIMER**.

Pour allumer l'article de façon permanente, mettez l'interrupteur sur **ON**.

Pour éteindre l'article, mettez l'interrupteur sur **OFF**.

Fonction minuterie: toujours en alternance marche: 6 heures – arrêt: 18 heures.

Elimination



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles usagées**, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères et de remettre les **piles usagées** aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	367 475
Piles:	3 piles LR6(AA)/1,5V
Durée d'éclairage:	env. 230 heures (avec 1 jeu de piles)

cs

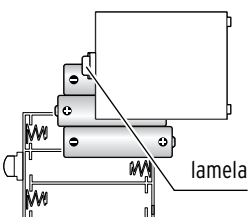
Bezpečnostní pokyny

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud už přihrádka na baterie správně nedovírá, nesmí se výrobek dále používat a je nutno jej uchovávat mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie, nebo že se baterie do těla dostala jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Pokud jsou baterie vybité, nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie vyjměte. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- Kontakty baterií a přístroje před vložením baterií do přístroje v případě potřeby vyčistěte. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Když s výrobkem budete používat pravé čajové svíčky, bezpodmínečně dbejte dole uvedených varovných symbolů!**

Použití

Vložení / výměna baterií

- 
1. Stiskněte lamelu na víku přihrádky na baterie ke straně a víko odejměte.

2. Vložte baterie tak, jak je znázorněno na obrázku. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Víko přihrádky na baterie opět nasad'te. Musí slyšitelně a citelně zaskočit.

- Zapnutí/vypnutí / funkce časovače**
- K zapnutí výrobku s funkcí časovače posuňte vypínač na spodní straně výrobku do polohy **TIMER**.

K zapnutí nepřerušovaného provozu výrobku posuňte vypínač do polohy **ON**.

K vypnutí výrobku posuňte vypínač do polohy **OFF**.

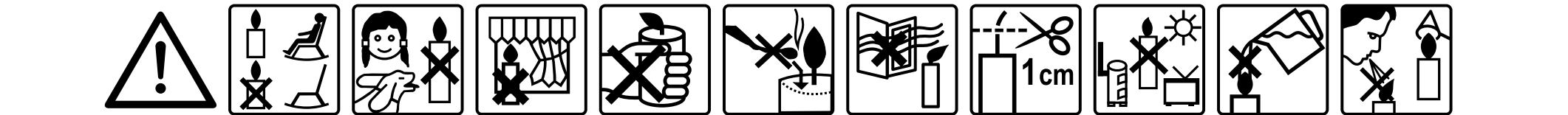
Funkce časovače: vždy střídavě zapnuto po dobu 6 hodin – vypnuto po dobu 18 hodin.

Likvidace



Přístroje, které jsou označeny tímto symbolem, stejně jako **vybité baterie**, se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a **vybité baterie** jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Technické parametry	
Model:	367 475
Baterie:	3x LR6(AA)/1,5V
Doba svícení:	cca 230 hodin (s 1 sadou baterií)





Świąteczny jarmark LED
Vianočný trh s LED

LED-es karácsonyi piac
LED Noel pazari



pl

Informacja o produkcie

sk

Informácia o výrobku

hu

Termékismertető

tr

Ürün bilgisi

pl	sk	hu	tr
Wskazówki bezpieczeństwa Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. • Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia! • Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używać produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej. • W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przemyć miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie udać się do lekarza. • Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. • Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu. • Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. • W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzeń. Istnieje ryzyko przegrzania! • Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). • Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. • Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących. • Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany wbudowanych diod LED. • Jeżeli produkt będzie używany z prawdziwymi świeczkami typu tealight, należy koniecznie stosować się do symboli ostrzegawczych podanych niżej!	Bezpečnostné upozornenia Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatre-ním nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. • Obalový materiál držte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía! • Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok uchovávať mimo dosahu malých detí. Ak sa priehradka na batérie nedá správne uzatvoriť, výrobok viac nepoužívajte a udržiavajte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte zdravotnícku pomoc. • Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára. • Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. • Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií. • Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou. • Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia! • Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-). • Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. • Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. • Zabudované LED diódy sa nemôžu a nesmú vymieňať. • Ak s výrobkom používate pravé čajové sviečky, bezpečnostne dbajte na výstražné symboly zobrazené na spodku strany!	Biztonsági előírások Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. • Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn! • Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja többé a terméket és gyermekektől tartsa távol. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon a szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz. • Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. • Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos. • Ővja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat. • Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, valamint különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket. • Szükség esetén az elemek behelyezésé előtt tisztítsa meg az elemek és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye! • Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-). • Ővja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. • A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer-t. • A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréljük tilos. • Ha a termékkel valódi teamécseket használ, akkor feltétlenül vegye figyelembe az alul található figyelmeztető jeleket!	Güvenlik uyarıları Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir. • Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır! • Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin. • Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun. • Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır. • Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz. • Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın. • Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısına tehlikesi! • Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin. • Ürünü toza, neme, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun. • Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. • Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilme-melidir. • Ürünü gerçek mum ile kullanacaksanız, aşağıda belirtilmiş olan ikaz bilgi sembollerini mutlaka dikkate alın!

<

